



World Travel Adapter Kit

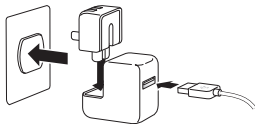
Apple World Travel Adapter Kit

You can use the Apple World Travel Adapter Kit in most countries and regions.

To charge iPod or iPhone:

- 1 Choose the correct plug adapter for the country or region you're in (see the illustrations on the next page), and connect it to the included power adapter.
- 2 Connect the USB cable to the power adapter, extend the electrical prongs (if necessary), and plug the power adapter into a power outlet.
- 3 Connect iPod or iPhone to the other end of the cable.

You can also connect the cable to an iPod or iPhone dock, and you can use the cable to sync iPod or iPhone with your computer.



To use with compatible Mac power adapters or AirPort Express:

- 1 Choose the correct plug adapter for the country or region you're in (see the illustrations on the next page), and connect it to the power adapter or AirPort Express.
- 2 Extend the electrical prongs (if necessary), and plug the power adapter or AirPort Express into a power outlet.



**Three-Prong
Blades**

UK, Hong Kong,
Singapore



**Flat Angled
Blades**

Australia,
New Zealand



**Flat Parallel Blades
Without Holes**

China



**Flat Parallel Blades
With Holes**

North America, Japan



Round Thick Pins

Korea



Round Thin Pins

Continental
Europe

Safety Information

- Use plug adapters only with Apple power adapters.
- Use the correct plug adapter for the country or region you're in. See the illustrations above.
- Never force the AC plug adapter into a power outlet. If the plug adapter and socket don't join with reasonable ease, they probably don't match.
- When connecting or disconnecting your power adapter, always hold the power adapter by its sides. Keep your fingers away from the AC blades or pins.
- Always leave space around your power adapter to allow air flow to cool the adapter.
- Don't use your power adapter in wet locations, such as near washbasins, bathtubs, shower stalls, and so on.
- The power adapter and plug adapters are high-voltage components and should not be opened for any reason.
- If the power adapter or plug adapter appears to be damaged, discontinue use immediately.

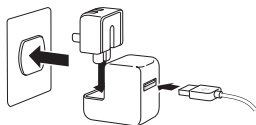
Apple ワールドトラベルアダプタキット

Apple ワールドトラベルアダプタキットはほとんどの国および地域で使用できます。

iPod または iPhone を充電するには：

- 1 その国または地域に適したプラグアダプタを選んで（次のページの図を参照してください）、それを付属の電源アダプタに接続します。
- 2 USB ケーブルを電源アダプタに接続し、必要に応じて先端部分を延ばしてから、電源アダプタをコンセントに差し込みます。
- 3 iPod または iPhone をケーブルのもう一方の端子に接続します。

ケーブルを iPod または iPhone のドックに接続すれば、そのケーブルを使って iPod または iPhone をお使いのコンピュータと同期することもできます。



Mac 互換の電源アダプタまたは AirMac Express と一緒に使用するには：

- 1 その国または地域に適したプラグアダプタを選んで（次のページの図を参照してください）、それを電源アダプタまたは AirMac Express に接続します。
- 2 必要に応じて先端部分を延ばしてから、電源アダプタまたは AirMac Express をコンセントに差し込みます。



平ピン三つ又
英国、香港、
シンガポール



平ピン八の字
オーストラリア、ニュー
ジーランド



平ピン平行 (穴なし)
中国



平ピン平行 (穴あり)
北米、日本



丸ピン (厚)
韓国



丸ピン (薄)
ヨーロッパ

安全性に関する重要な情報

- プラグアダプタはアップルの電源アダプタだけで使用してください。
- その国または地域に適したプラグアダプタを使用してください。上の図を参照してください。
- AC プラグアダプタを無理にコンセントに押し込まないでください。プラグアダプタを適度な力で差込口に差し込めない場合は、組み合わせが間違っている可能性があります。
- 電源アダプタを接続するときまたは取り外すときは、必ず両側を持ってください。AC ピンには指で触らないでください。
- 電源アダプタが熱くならないように、アダプタの周囲には常に空気が流れる空間を確保してください。
- 電源アダプタは水気が多い場所（洗面台、浴槽、シャワー室の近くなど）で使用しないでください。
- 電源アダプタとプラグアダプタは高電圧機器です。絶対に開けないでください。
- 電源アダプタまたはプラグアダプタが破損しているように見える場合は、すぐに使用を中止してください。

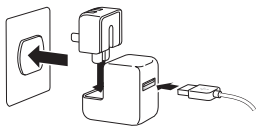
Kit de voyage Apple

Vous pouvez utiliser le kit de voyage Apple dans la plupart des pays et des zones géographiques.

Pour recharger votre iPod ou votre iPhone :

- 1 Choisissez l'adaptateur de prise adéquat pour le pays (ou la zone géographique) dans lequel vous vous trouvez (voir les illustrations à la page suivante) et branchez-le sur l'adaptateur secteur fourni avec votre matériel.
- 2 Connectez le câble USB à l'adaptateur secteur, étendez les broches électriques (si nécessaire) et branchez la prise de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
- 3 Connectez votre iPod ou votre iPhone à l'autre extrémité du câble.

Vous pouvez également brancher le câble au dock de l'iPod ou de l'iPhone et utiliser le câble pour synchroniser l'iPod ou l'iPhone avec votre ordinateur.





**Prises à trois
fiches**

Royaume-Uni,
Hong-Kong,
Singapour



**Prises à fiches
plates**

Australie,
Nouvelle-Zélande



**Prises à fiches
plates parallèles
sans trou**

Chine



**Prises à fiches plates
parallèles avec trous**

Amérique du Nord,
Japon



**Prises à broches
rondes épaisses**

Corée



**Prises à broches
rondes fines**

Europe
continentale

Pour utiliser les adaptateurs avec des adaptateurs secteur Mac compatibles ou AirPort Express :

- 1 Choisissez l'adaptateur de prise adéquat pour le pays (ou la zone géographique) dans lequel vous vous trouvez et branchez-le sur l'adaptateur secteur fourni avec votre matériel ou AirPort Express.
- 2 Étendez les broches électriques (si nécessaire) et branchez la prise de l'adaptateur secteur ou AirPort Express dans une prise de courant.

Informations concernant la sécurité

- Utilisez les adaptateurs de prise uniquement avec les adaptateurs secteur Apple.
- Utilisez l'adaptateur de prise adéquat pour le pays (ou la zone géographique) dans lequel vous vous trouvez. Voir les illustrations ci-dessus.
- Ne forcez jamais l'introduction de l'adaptateur CA dans la prise de courant. Si l'adaptateur ne s'insère pas facilement dans la prise, cela signifie qu'ils ne sont pas compatibles.

- Lorsque vous branchez ou débranchez votre adaptateur secteur, maintenez toujours l'adaptateur secteur par les côtés. Gardez vos doigts éloignés des lames de contact CA ou des broches.
- Laissez toujours de l'espace autour de votre adaptateur secteur pour permettre la circulation d'air nécessaire au refroidissement de l'adaptateur.
- N'utilisez pas votre adaptateur secteur dans des lieux humides, comme à proximité de lavabos, baignoires, cabines de douche, etc.
- L'adaptateur secteur et les adaptateurs de prise sont des éléments à haute tension qu'il ne faut ouvrir sous aucun prétexte.
- Si l'adaptateur secteur ou l'adaptateur de prise paraît endommagé, arrêtez immédiatement de les utiliser.

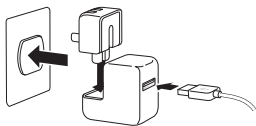
Apple-Reise-Adapter-Kit

Sie können das Apple-Reise-Adapter-Kit in den meisten Ländern und Regionen verwenden.

Gehen Sie wie folgt vor, um iPod oder iPhone aufzuladen:

- 1 Wählen Sie den korrekten Steckeradapter für das Land oder die Region, in dem/der Sie sich aufhalten (vgl. Abbildung auf der nächsten Seite). Verbinden Sie den Adapter mit dem mitgelieferten Netzteil.
- 2 Schließen Sie das USB-Kabel an das Netzteil an und klappen Sie die Steckerstifte (falls erforderlich) heraus. Schließen Sie das Netzteil dann an eine Steckdose an.
- 3 Verbinden Sie iPod oder iPhone mit dem anderen Kabelende.

Wenn Sie das Kabel an ein iPod- oder iPhone-Dock anschließen, können Sie iPod oder iPhone über das Kabel mit Ihrem Computer synchronisieren.





**Drei flache
Stifte**

GB, Hongkong,
Singapur



**Flache schräg-
gestellte Stifte**

Australien,
Neuseeland



**Flache parallele
Stifte ohne Löcher**

China



**Flache parallele
Stifte mit Löchern**

Nordamerika, Japan



**Runde dicke
Stifte**

Korea



**Runde dünne
Stifte**

Kontinental-
Europa

Gehen Sie wie folgt vor, um den Steckeradapter mit kompatiblen Mac-Netzteilen oder einer AirPort Express-Basisstation zu verwenden:

- 1 Wählen Sie den korrekten Steckeradapter für das Land oder die Region, in dem/der Sie sich aufhalten (vgl. Abbildung oben). Verbinden Sie den Adapter mit dem Netzteil oder der AirPort Express-Basisstation.
- 2 Klappen Sie die Steckerstifte (falls erforderlich) heraus und schließen Sie das Netzteil oder die AirPort Express-Basisstation an eine Steckdose an.

Informationen zur Sicherheit

- Verwenden Sie die Steckeradapter nur mit Apple-Netzteilen.
- Verwenden Sie den korrekten Steckeradapter für das Land oder die Region, in dem/der Sie sich aufhalten (vgl. Abbildung oben).
- Versuchen Sie niemals, das Netzteil mit Gewalt an eine Steckdose anzuschließen. Wenn sich das Netzteil nicht relativ einfach mit der Steckdose verbinden lässt, passen Stecker und Anschluss möglicherweise nicht zueinander.

- Halten Sie das Netzteil an den Seiten, wenn Sie es am Stromnetz anschließen oder davon trennen. Achten Sie darauf, die Metallstifte des Steckers nicht zu berühren.
- Achten Sie darauf, dass um das Netzteil ausreichend Freiraum vorhanden ist. Verwenden Sie es nur in Umgebungen, in denen eine ausreichende Luftzirkulation zur Kühlung des Netzteils gewährleistet ist.
- Verwenden Sie Ihr Netzteil nicht in feuchten Umgebungen etwa in der Nähe von Waschbecken, Bade- und Duschwannen und anderen Feuchtigkeitsquellen.
- Bei Netzteil und Steckeradaptern handelt es sich um Hochspannungsbauteile, die unter keinen Umständen geöffnet werden dürfen.
- Wenn Netzteil oder Steckeradapter beschädigt sind, stellen Sie sofort deren Verwendung ein.

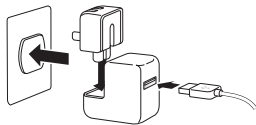
Juego de adaptadores de viaje Apple

Puede utilizar el juego de adaptadores de viaje Apple en la mayor parte de regiones y países del mundo.

Para cargar su iPod o iPhone:

- 1 Elija el adaptador correcto para el país o región en el que se encuentre (véanse las ilustraciones de la página siguiente) y conéctelo al adaptador de corriente incluido.
- 2 Conecte el cable USB al adaptador de corriente, despliegue las clavijas eléctricas (en caso necesario) y conecte el adaptador de corriente a una toma de alimentación.
- 3 Conecte el iPod o iPhone al otro extremo del cable.

También puede conectar el cable a una base de conexión del iPod o iPhone y utilizarlo para sincronizar el iPod o el iPhone con su ordenador.





Tres clavijas
Reino Unido,
Hong Kong,
Singapur



**Clavijas planas
en ángulo**
Australia,
Nueva Zelanda



**Clavijas planas
paralelas sin
orificios**
China



**Clavijas planas
paralelas con
orificios**
Norteamérica, Japón



**Clavijas redondas
gruesas**
Corea



**Clavijas redondas
finas**
Europa
continental

Para utilizar el juego de adaptadores con adaptadores de corriente de ordenadores Mac compatibles o con la AirPort Express:

- 1 Elija el adaptador correcto para el país o región en el que se encuentre y conéctelo al adaptador de corriente o a la AirPort Express.
- 2 Despliegue las clavijas eléctricas (en caso necesario) y conecte el adaptador de corriente o la AirPort Express a una toma de alimentación.

Información de seguridad

- Este juego de adaptadores solo puede utilizarse con adaptadores de corriente Apple.
- Utilice el adaptador correcto para el país o región en el que se encuentre (véanse las ilustraciones anteriores).
- Al enchufar el adaptador de CA a una toma de corriente, no lo fuerce. Si la conexión entre el adaptador y el enchufe no es razonablemente fácil, seguramente no se correspondan.
- Al conectar o desconectar el adaptador de corriente, sosténgalo por los lados procurando no tocar las clavijas.

- Deje siempre espacio libre alrededor del adaptador de corriente para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice el adaptador cerca de lugares con agua o excesiva humedad (bañeras, lavabos, duchas, etc.).
- El adaptador de corriente y el juego de clavijas son componentes de alta tensión que no deben ser abiertos por ningún motivo.
- Si el adaptador de corriente o las distintas clavijas han sufrido algún tipo de daño, deje de usarlos inmediatamente.

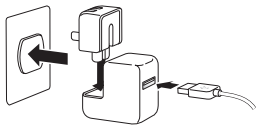
Kit di adattatori da viaggio Apple

Puoi utilizzare il kit di adattatori da viaggio Apple nella maggior parte dei paesi e delle regioni.

Per caricare iPod o iPhone:

- 1 Scegli l'adattatore corretto per il paese o la regione in cui ti trovi (fai riferimento alle figure nella pagina successiva), quindi collegalo all'alimentatore di corrente incluso.
- 2 Collega il cavo USB dell'alimentatore di corrente, estendi i fermi elettrici (se necessario) e inserisci l'alimentatore di corrente in una presa.
- 3 Collega iPod o iPhone all'altra estremità del cavo.

Puoi anche collegare il cavo ad un dock per iPod o iPhone e utilizzare il cavo per sincronizzare iPod o iPhone con il computer.





**Tre contatti
angolari**
Regno Unito,
Hong Kong,
Singapore



**Contatti piatti
angolari**
Australia,
Nuova Zelanda



**Contatti piatti
paralleli senza
buchi**
Cina



**Contatti piatti
paralleli con buchi**
America del Nord,
Giappone



**Contatti
arrotondati
spessi**
Corea



**Contatti
arrotondati sottili**
Europa
continentale

Per utilizzarlo con degli alimentatori di corrente compatibili con Mac o AirPort Express:

- 1 Scegli l'adattatore corretto per il paese o la regione in cui ti trovi, quindi collegalo all'alimentatore di corrente o a AirPort Express.
- 2 Estendi i fermi elettrici (se necessario) e inserisci l'alimentatore di corrente o AirPort Express in una presa di corrente.

Informazioni sulla sicurezza

- Utilizza gli adattatori solamente con alimentatori di corrente Apple.
- Utilizza l'adattatore corretto per il paese o la regione in cui ti trovi. Fai riferimento alle illustrazioni qui sopra.
- Non forzare mai un adattatore AC in una presa di corrente. Se l'adattatore e la presa non combaciano facilmente, probabilmente non sono compatibili.
- Quando colleghi o scollegli l'alimentatore di corrente, tienilo sempre dalle estremità. Mantieni le dita lontane dai contatti CA della spina.
- Lascia sempre dello spazio attorno all'alimentatore di corrente per consentire il flusso d'aria necessario al raffreddamento dell'adattatore.

- Non utilizzare l'alimentatore di corrente in luoghi umidi, come ad esempio in prossimità di lavandini, vasche da bagno, docce, ecc.
- L'alimentatore di corrente e gli adattatori sono componenti ad alto voltaggio e non devono essere aperti per nessuna ragione.
- Se l'alimentatore di corrente o l'adattatore sembrano danneggiati, interrompine immediatamente l'uso.

Disposal and Recycling Information

When this product has reached the end of its useful life, please dispose of it according to your local environmental laws and guidelines. For information about Apple's recycling program, go to: www.apple.com/environment/recycling



European Union—Disposal Information:

The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

Union Européenne: informations sur l'élimination

Le symbole ci-dessus signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

Europäische Union – Informationen zur Entsorgung

Das Symbol oben bedeutet, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

Unione Europea: informazioni per lo smaltimento

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Europeiska unionen—uttjänta produkter

Symbolen ovan betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter. Genom att låta den uttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

Apple and the Environment

At Apple, we recognize our responsibility to minimize the environmental impacts of our operations and products.

For more information, go to:
www.apple.com/environment

© 2009 Apple Inc. All rights reserved.

Apple, the Apple logo, AirMac, AirPort Express, iPod, and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc.

www.apple.com/support/ipod
www.apple.com/support/iphone

ZM034-4845-A
Printed in XXXX